



# Revista Asia América Latina

ISSN 2524-9347

Grupo de Estudios sobre Asia y América Latina  
Instituto de Estudios de América Latina y el Caribe  
Universidad de Buenos Aires



# ¿QUÉ HACEMOS CON LOS VIEJOS? UNA SIMPLE PREGUNTA NO TIENE POR QUÉ TENER SIMPLE RESPUESTA: CHINA

WHAT TO DO WITH THE ELDERLY?  
DOESN'T NECESSARILY HAVE A  
SIMPLE ANSWER

Diego Bernardini.

Doctor en Medicina (Universidad de Salamanca, España); Profesor Visitante  
University of Malaya (Kuala Lumpur, Malaysia).  
diegobernardinimd@gmail.com

El artículo de la Dra. Flora Botton Beja<sup>1</sup> plantea un buen punto de partida, una línea de base y de análisis distinto a una de las megas tendencias que el mundo desarrollado está viviendo: el proceso de envejecimiento poblacional. En este caso, la autora, reconocida por idoneidad en la cultura y civilización china, nos deja sobre el tapete tres elementos que, cuanto menos, no deben pasar desapercibidos por sus implicaciones sociales, económicas, y políticas.

La impronta religiosa que da el confusionismo al concepto de “piedad filial” y que trasciende para anclarse como un eje de identidad en el desarrollo del país más poblado del mundo y segunda economía mundial.

La tradición china de la presencia de personas mayores en su vida y cultura desde años.

Las implicancias de cara a la política pública y su vínculo con el desarrollo, de una sociedad que hoy siente las consecuencias de la política del hijo único y las influencias globales de la urbanización y la migración.

El escenario global nos muestra una Europa envejecida pero institucionalmente consolidada con un aceptable estado de bienestar, una América

---

1. Botton, Beja Flora, (2012) ¿Qué hacer con los viejos? El problema del envejecimiento en China, *Estudios de Asia y África*, XLVII (2), pp. 219-236.

Latina joven y desigual, un Sudeste Asiático pujante y superpoblado y un África relegada, olvidada y pobre. Esta arena se constituye así en un ámbito donde la observación y análisis de lo que ocurre en el país más poblado pueda ser de utilidad para el resto de las Naciones.

El primer punto de análisis que llama mi atención es el concepto de “piedad filial”. No han sido pocas las veces en las que esta idea surge como un ideal social. Sin embargo, como insinúa el escrito de la Dra Botton Bleja, cada día forma parte más del pasado. En la ley aprobada en China de julio de 2012, donde un principio moral se transforma en un imperativo legal como el caso de la “piedad filial” se hace referencia a un elemento que tiene varios abordajes: la periódica visita a los padres. Esto se soslaya en un sentir como “la soledad”.

La economía de mercado favoreció la migración interna y externa, pero la primera tiene un fuerte impacto en China donde casi dos tercios de su población habitan en medio rural. De esta forma un sentimiento o condición tan frecuente en las personas mayores cómo la soledad se volvió acuciante, al punto de generar situaciones “dramáticas/pintorescas” como la denuncia de un padre añoso a sus 6 hijos por sentirse solo y abandonado. El Estado chino con esta normativa busca otorgar un marco legal ante la falta de protección social. Como nota de color se podrá hablar también de los nuevos 24 puntos – entre ellos enseñar internet a los padres - que reemplazan la antigua versión del siglo XIV de *Guo Juing*.

El segundo aspecto a considerar es la importancia de la presencia de los mayores en la vida diaria china. Personas mayores han existido siempre, sin embargo la diferencia para el mundo occidental, es el gran número de personas que están llegando y llegarán a edades avanzadas. En China, como lo documenta la autora, la presencia cuantitativa de personas mayores siempre ha sido notable. Este aspecto cuantitativo debería ser considerado no solo en esta dimensión, sino en la consecuencia de la hoy derogada “política del hijo único”. ¿Su consecuencia? Llega demasiado tarde para compensar un proceso de envejecimiento poblacional de magnitud mayúscula.

China hoy posee la mayor población del mundo de personas mayores y el nivel de pobreza de este grupo las coloca en condición de vulnerabilidad respecto del promedio de la población (*Global Agewatch Index, 2015*)<sup>2</sup>.

Por otro lado, en China el nivel de cobertura en pensiones es del 74%, siendo aún menor en el entorno rural, lo que se convierte en una amenaza a la seguridad financiera del mayor. Un aspecto que seguramente será relevante

---

2. Global AgeWatch Index - <http://www.helpage.org/global-agewatch/population-ageing-data/country-ageing-data/?country=China> Recuperado: 9 de marzo 2016.

en caso de presentarse una causa que afecte la autonomía de la persona y la coloque en un estado de dependencia.

La migración del campo a la ciudad es un fenómeno global. Los padres mayores de Castilla y León en España, tienen a sus hijos en ciudades como Madrid, Barcelona o Donostia. Quienes deciden migrar desde México y Centroamérica a los Estados Unidos dejan a sus progenitores en sus países de origen sin garantía de poder proveerles al menos una remesa económica que los ayude. La provisión de cuidado en personas dependientes es uno de los grandes desafíos de la protección social y la política pública en el corto plazo. Un desafío no menor.

Hemos revisado brevemente conceptos de “piedad filial”, migración, economía de mercado y transformación cultural y social. Si hay un aspecto en el que todas estas variables influirán e impactarán es en la constitución familiar. Hoy no solo en China sino en el mundo las personas jóvenes deben considerar el hecho que no solo convivirán con generaciones de padres y/o abuelos, sino que además, deberán en su mayoría proveer de cuidado.

Al mismo tiempo, será un buen ejercicio para estas generaciones más jóvenes, a quienes les espera en promedio una expectativa prolongada, pensar que tipo de envejecimiento quieren y desean. Así como no es lo mismo una persona mayor que vive sus 60 o 70 años respecto de otra en sus 80 o 90, no será igual la forma en las que envejezcan quienes hoy transcurren sus 40 años de los llamados “*milenials*”, aquellos que nacieron en las postrimerías y comienzos del nuevo siglo.

La familia ,por lo tanto, es un elemento que moldea el tejido social sobre el que se desarrolla una sociedad; y no es ni más ni menos que la pregunta que da origen del análisis de este comentario y al artículo en cuestión, ¿qué hacer con los viejos? Una pregunta que no solo se hacen en China, sino en todo el mundo y que por lo visto no tiene una respuesta simple.

## Cuadro comparativo de indicadores sociodemográficos Asia – Latam (2014)

INDICADORES COMPARATIVO ASIA - LATAM									
Indicadores sociodemograf									
			Population	Grow An Pop	Fert Rate	% > 65yr	Dep Rate	Urban Pop	Life Exp
REGION	WB Clas	2014							
<b>ASIA</b>									
	<i>China</i>		1,364b	0,5	1,7	9	12	54	75
	<i>Malaysia</i>	Upp Midd	29,2m	1,5	2	6	8	74	75
	<i>Japan</i>	High	127m	-0,2	1,4	26	42	93	83
	<i>Singapore</i>	High	5,3m	1,3	1,2	11	15	100	82
	<i>Thailand</i>	Upp Midd	66,7m	0,4	1,5	10	14	49	74
	<i>Myanmar</i>	Low	52,8m	0,9	2,2	5	8	34	66
	<i>Vietnam</i>	Low Midd	88,7m	1,1	1,7	7	9	33	76
<b>AMERICAS</b>									
	<i>Mexico</i>	Upp Midd	120,8	1,3	2,3	6	10	79	77
	<i>Chile</i>	High	17,4	1,1	1,8	11	16	89	81
	<i>Peru</i>	Upp Midd	30	1,3	2,5	7	10	78	74
	<i>US</i>	High	314	0,7	1,9	14	22	81	79
	<i>Argentina</i>	Upp Midd	42	1	2,3	11	17	92	76
	<i>Brasil</i>	Upp Midd	206	0,9	1,8	8	11	85	74.
Data:	World Bank, WHO, United Nations, Asian Development Bank.								

Explicativo columnas por orden de izquierda – derecha:

- 1 Clasificación de país según World Bank.
- 2 Población total
- 3 Crecimiento anual poblacional.
- 4 Tasa de fertilidad.
- 5 Porcentaje de personas mayores de 65 años sobre población total.
- 6 Tasa de dependencia: Relaciona personas menores de 15 años y mayores de 65 años con aquellas comprendidas en la “edad de trabajar” entre 15 – 64 años.
- 7 Porcentaje de población rural sobre el total de la población.
- 8 Expectativa de vida total.





Grupo de Estudios sobre Asia y América Latina  
Instituto de Estudios de América Latina y el Caribe  
Universidad de Buenos Aires